



Tržní kolonáda

Market Colonnade

CZ

V prostorách dnešní malebné kolonády se dříve nacházely nejstarší karlovarské lázně. Pramen Karla IV. posloužil k léčbě končetin samotnému císaři. Vývěry byly chráněny promenádní halou a jednoduchým sloupovým altánem. Tržní kolonáda se stavěla v letech 1882–1883. Další z děl architektů Fellnera a Helmera bylo původně zamýšleno pouze jako provizorium, pro svou oblibu bylo nakonec zachováno.

en

The oldest spa in Karlovy Vary used to be located in the premises of today's picturesque colonnade. The Charles IV Spring served to treat the limbs of the emperor himself. The springs were protected by a promenade hall and a simple columned gazebo. The Market Colonnade was built between 1882 and 1883. Another project by the architects Fellner and Helmer, it was originally intended only as a makeshift colonnade, but was eventually retained due to its popularity.